

Протокол

№

гр. София, 01.12.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 54 състав, в
публично заседание на 01.12.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Георги Бозуков

при участието на секретаря Десислава Симеонова, като разглежда дело номер **11975** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбата на чл.142, ал.1 ГПК, вр. чл.144 АПК на именното повикване в 10:31 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Д. К. М. чрез АДВ. Д. И. И. - А. – редовно призован, адв. А., с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯТ НА ДЪРЖАВНА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ ПРИ МС – редовно призован, се представлява от юрк. К., с пълномощно от днес.

СГП – редовно уведомена, не изпраща представител.

ПРЕВОДАЧЪТ Д. Т. – редовно уведомен, явява се лично.

СЪДЪТ сменя самоличността на преводача.

Д. Т. – 72 годишен, неосъждан, без дела и родство със страните, предупреден за наказателната отговорност по чл.290, ал.2 от НК, обеща да даде верен превод.

СЪДЪТ НАЗНАЧАВА Д. Т. за преводач.

ПРЕВОДАЧЪТ Д. Т. - извършва превод за случващото се в съдебната зала от/на арабски език на Д. К. М..

СТРАНИТЕ /поотделно/: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото и

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА постъпилата жалба.

ДОКЛАДВА представената административна преписка.

ДОКЛАДВА молба от ответника от 24.11.2025 г. с приложени копия от звукозаписа от проведеното интервю - 2 бр., както и справка за актуалното състояние в С..

АДВ. А. – Поддържам жалбата. Да се приеме административната преписка. След като се запознах с представения по делото звукозапис, установих съществено несъответствие между отразеното в протокола от проведеното на 10.01.2025 г. интервю, и значителна част от съдържанието на

звукозаписа. С оглед на това, моля на основание чл. 195 и следващия от ГПК във връзка с чл. 144 от АПК съдът да назначи съдебно- фоноскопска /аудиотехническа/ експертиза, при която след като получи предоставения по делото звукозапис, и препис от протокола от проведеното на 10.01.2025 г. интервю, намиращо се на лист от 46 до 51 от адм. дело № 3251 от 2025 г. по АССГ, 64-ти състав, вещото лице да извърши задачите, описани в молба, която представям в днешното съдебно заседание. Назначаването на експертизата е необходимо за установяване на действителното съдържание на интервюто, доколкото протоколът се разминава съществено със звукозаписа и тези разминавания имат пряко значение за изясняване на обективната истина.

ЮРК. К. – Оспорвам жалбата. Моля да се приеме административната преписка. Да се приемат докладваните доказателства. Възраждам срещу искането за назначаване на експертиза. Считам същото за неоснователно. Няма да соча други доказателства. Нямам доказателствени искания.

АДВ. А. – Разминаването в звукозаписа е съществено. Цялото съдържание не е възпроизведено. Ако слушате записа, ще видите че по-голяма част от въпросите, които задава интервюиращият, въобще не са отразени в протока. По-голяма част от отговорите, които дава моят доверител, или не са отразени в протокола, или са отразени на други места. Записът е на български с превода. Това, което не е отразено, е на български език. Разминаването е огромно. По-голяма част от въпросите не интервюиращия не са записани, по-голяма част на отговорите на моя доверител, които са преведени чрез преводач, не са записани. Той твърди, че върху него е упражнено насилие, което липсва в протокола, заради това, че е от кюрдски произход. Два пъти е направено това твърдение, което не е отразено в протокола на интервюто. Направен е опит да бъде прекъсван точно в момента, в който прави тези твърдения, без да му се зададат уточняващи въпроси, за да бъде изяснен дали наистина се е случило така. Голяма част от отговорите му са записани на мястото на други въпроси. Затова съм дала тези задачи на вещото лице, като една от задачите е точно да се отбележи несъответствието, отразено в протокола и в звукозаписа.

СЪДЪТ, по доказателствата,

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА И ПРИЛАГА към делото административната преписка, както и представените писмени доказателства от ответника с молба от 24.11.2025 г.

ДОПУСКА изготвянето на съдебно-аудиотехническа експертиза с въпроси, формулирани в молбата на жалбоподателя, депозирана в днешното съдебно заседание.

ВЕЩОТО ЛИЦЕ след като се запознае с доказателствата по делото, да отговори на поставените въпроси в молбата.

ОПРЕДЕЛЯ първоначален депозит в размер на 1000 лв., вносим в 7-дневен срок от днес от страна на жалбоподателя.

ДЕЛОТО ДА СЕ ДОКЛАДВА за назначаване на вещо лице след внасяне на депозит.

На преводача да се изплати възнаграждение за извършения превод в днешното съдебно заседание в размер на 80 лв., платими от бюджета на съда.

ИЗДАДЕ СЕ РКО.

СЪДЪТ счете, че делото не е изяснено от фактическа страна и за събиране на доказателства

ОПРЕДЕЛИ:

ОТЛАГА И НАСРОЧВА същото за 09.02.2026 г. от 09:45 часа, за когато страните да се считат за редовно уведомени от днес.

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 10:40 часа.

С Ъ Д И Я:

ЧЕКРЕТАР: